

# HỒ SƠ GIỚI THIỆU DOANH NGHIỆP

## *Company Introduction Profile*

**CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ NHIỆT  
LẠNH SÀI GÒN**

***Sai Gon Mechanical Thermal  
Refrigeration Company Limited***



**CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ NHIỆT LẠNH SÀI GÒN**

***Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Co., Ltd***

**Số 48 Đường số 1, KDC Hưng Phú, P. Tam Phú, Tp Thủ Đức, Tp. Hồ Chí Minh  
*No. 48 Street No. 1, Hung Phu Residential Area, Tam Phu Ward, Thu Duc City,  
Ho Chi Minh City, Vietnam.***

**Email: [info@sgme.com.vn](mailto:info@sgme.com.vn)**

**Tel: (028) 62728869**

**Mã số thuế/Tax code: 0311584365**

**Website: [www.sgme.com.vn](http://www.sgme.com.vn)**

**Fax: (028) 39894383**



CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ NHIỆT LẠNH SÀI GÒN

*Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Co., Ltd*

Số 48 Đường số 1, KDC Hưng Phú, P. Tam Phú, Tp Thủ Đức, Tp. Hồ Chí Minh  
*No. 48 Street No. 1, Hung Phu Residential Area, Tam Phu Ward, Thu Duc City,  
Ho Chi Minh City, Vietnam.*

Email: [info@sgme.com.vn](mailto:info@sgme.com.vn)

Tel: (028) 62728869

Mã số thuế/Tax code: 0311584365

Website: [www.sgme.com.vn](http://www.sgme.com.vn)

Fax: (028) 39894383

## THƯ NGỎ *Open Letter*

*Kính gửi : Quý Công ty*

*Dear Esteemed company,*

Trước hết, thay mặt Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn, tôi xin chân thành cảm ơn Quý Công ty đã cho chúng tôi cơ hội được tham gia vào dự án của Quý Công ty. Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh cung cấp hầu hết các dịch vụ trong lĩnh vực Cơ - Nhiệt - Điện - Lạnh. Với đội ngũ kỹ sư có nhiều năm kinh nghiệm trong lĩnh vực cũng như đội ngũ công nhân lành nghề, chúng tôi đã thực hiện các công trình như sau:

*First of all, on behalf of Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited, I would like to express our sincere gratitude for allowing us to participate in your project. Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited specializes in almost all Mechanical - Thermal - Electrical – Refrigeration services. Our team of experienced engineers and skilled workers has successfully completed a wide range of projects, including:*

- + Tư vấn và lắp đặt hệ thống Cơ Điện Lạnh cho nhà điều hành Khu công nghệ cao AscendasProtrade, H. Bến Cát, Bình Dương.
- + *Consulting and installing M&E system for the operator of AscendasProtrade Hi-tech Park, Ben Cat District, Binh Duong.*
- + Thi công lắp đặt hệ thống M&E cho nhà máy xử lý thiết bị xẻ rãnh Lintec Bắc Ninh-KCN Vsip Bắc Ninh, xã Phù chuẩn, Tx. Từ Sơn, Bắc Ninh.
- + *Constructing and installing M&E system for Lintec Bac Ninh slitting equipment processing factory - Vsip Bac Ninh Industrial Park, Phu Chuan Commune, Tu Son Town, Bac Ninh.*
- + Thi công lắp đặt hệ thống Thông gió tầng hầm B1, B2 của dự án Chung cư Lucky Palace 50 Phan Văn Khỏe, Quận 6, Tp HCM.

- + *Constructing and installing basement ventilation system B1, B2 of Lucky Palace apartment 50 project Phan Van Khoe, District 6, Ho Chi Minh City.*
- + Thi công lắp đặt hệ thống M&E cho Nhà thầu Xây Dựng dự án The Sun Avenue , 28 Mai Chí Thọ, Quận 2, Tp HCM.
- + *Constructing and installing M&E system for Construction Contractor of The Sun Avenue project, 28 Mai Chi Tho, District 2, Ho Chi Minh City.*
- + Thi công lắp đặt hệ thống M&E cho Nhà thầu Xây Dựng dự án The Habitat GD 02, Đại Lộ Bình Dương, Thuận An, Bình Dương.
- + *Constructing and installing M&E system for The Habitat Construction Contractor, Phase 02, Binh Duong Boulevard, Thuan An, Binh Duong.*

Chúng tôi tin tưởng rằng, nếu được giao thực hiện công trình do Quý Công ty giới thiệu, chúng tôi sẽ đảm bảo chất lượng tốt, đúng tiến độ và khối lượng của công trình, đồng thời góp phần làm tăng hiệu quả dự án.

*We are confident that we can deliver high-quality work, on schedule, and at the required volume if we are given the opportunity to undertake the project introduced by your company. Our contribution will certainly enhance the efficiency of the project.*

Chúng tôi rất hân hạnh được hợp tác với Quý Công trong các dự án triển khai sắp tới.

*It's a pleasure for us to collaborate with you on upcoming projects.*

Trân trọng và kính chào,

*Best regards,*

**Giám Đốc**  
*Director*

**NGUYỄN HOÀNH QUẢNG**  
*Mr. Nguyen Hoanh Quang*

# MỤC LỤC

## Table Of Contents



THƯ NGỎ .....	.....
<i>Open Letter</i> .....	.....
I - GIỚI THIỆU .....	4
<i>General Introduction</i> .....	4
1. LĨNH VỰC HOẠT ĐỘNG.....	6
<i>Business line</i> .....	6
2. PHƯƠNG CHÂM NGUỒN LỰC .....	7
<i>Resources Principles:</i> .....	7
3. GIẤY PHÉP ĐĂNG KÝ KINH DOANH .....	8
<i>Business License</i> .....	8
4. CHỨNG CHỈ NĂNG LỰC HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG .....	10
<i>Construction Capacity Certificate</i> .....	10
5. LIÊN HỆ .....	11
<i>Contact:</i> .....	11
II - NGUỒN LỰC .....	12
<i>Resources</i> .....	12
II.1 - NHÂN SỰ.....	12
<i>Human Resources</i> .....	12
1. SƠ ĐỒ TỔ CHỨC .....	12
<i>Organizational Chart</i> .....	12
2. NĂNG LỰC NHÂN SỰ .....	13
<i>Human Capacity</i> .....	13
II.2 BIỆN PHÁP THI CÔNG VÀ TRANG THIẾT BỊ .....	31
<i>Construction Measures And Equipment</i> .....	31
1. BIỆN PHÁP THI CÔNG VÀ AN TOÀN LAO ĐỘNG.....	31
<i>Construction Measures And Labor Safety</i> .....	31
2. BIỆN PHÁP BẢO ĐẢM VỆ SINH CÔNG TRÌNH .....	35
<i>Site Sanitation Measures</i> .....	35
3. BẢNG KÊ MÁY MÓC THIẾT BỊ .....	36
<i>List Of Machinery And Equipment.</i> .....	36
III- KHÁCH HÀNG VÀ ĐỐI TÁC.....	38
<i>Customers And Partners</i> .....	38
1. KHÁCH HÀNG TIÊU BIỂU .....	38
<i>Typical Customers</i> .....	38
2. ĐỐI TÁC TÀI CHÍNH .....	38
<i>Financial Partners</i> .....	38
IV - DỰ ÁN ĐIỂN HÌNH.....	39
<i>Typical Projects</i> .....	39
1. DANH SÁCH MỘT SỐ DỰ ÁN ĐÃ THỰC HIỆN .....	39
<i>List Of Implemented Projects</i> .....	39
2. MỘT SỐ HÌNH ẢNH CÁC DỰ ÁN ĐÃ THI CÔNG .....	44
<i>Some Photos Of Constructed Projects</i> .....	44

**I - GIỚI THIỆU*****General Introduction***

Công ty TNHH CƠ KHÍ NHIỆT LẠNH SÀI GÒN được xây dựng sau nhiều năm ấp ủ quy tụ các kỹ sư có nhiều năm kinh nghiệm trong lĩnh vực Tư vấn thiết kế, Quản lý dự án, thi công xây lắp và dịch vụ bảo trì từ các công ty và tập đoàn lớn trong và ngoài nước (REE, ICIC, Novaland...) với phương châm luôn hướng tới hiệu quả tối ưu nhất và tinh thần luôn học hỏi tất cả vì khách hàng chúng tôi cung cấp hầu hết các dịch vụ cũng như tư vấn chuyên nghiệp về lĩnh vực Cơ- Điện- Nhiệt- Lạnh. Dịch vụ của chúng tôi nhằm phục vụ và hỗ trợ các dự án đầu tư của các doanh nghiệp Việt Nam cũng như các doanh nghiệp nước ngoài có kế hoạch đầu tư vào Việt nam.

**SAI GON MECHANICAL THERMAL REFRIGERATION COMPANY LIMITED** was built after many years of nurturing. We have brought together engineers with extensive experience in Design consultancy, Project management, construction, and maintenance services from top domestic and foreign companies and corporations like REE, ICIC, and Novaland. Our motto is to always strive for the best efficiency while continuously learning to better serve our customers. Our company provides an array of services, including professional consulting in Mechanical, Electrical, Thermal, and Refrigeration. We aim to assist investment projects of both Vietnamese and foreign enterprises planning to invest in Vietnam.

- Tên công ty: **CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ NHIỆT LẠNH SÀI GÒN**  
Company name: ***Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Co., Ltd***
- Tên giao dịch: **SAI GON MECHANICAL THERMAL REFRIGERATION CO., LTD**  
Transaction name: ***Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Co., Ltd***
- Tên viết tắt: **SGME Co.,Ltd**  
Abbreviation: ***SGME Co.,Ltd***
- Văn phòng Công ty : **Số 48 Đường số 1, KDC Hưng Phú, Phường Tam Phú, Tp. Thủ Đức, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.**

## ***HỒ SƠ NĂNG LỰC/ COMPANY PROFILE***

Company address: **No. 48 Street No. 1, Hung Phu Residential Area, Tam Phu Ward, Thu Duc City, Ho Chi Minh City, Vietnam.**

- Điện thoại: (028) 62728869 Fax: (028) 3989438  
Telephone: (028) 62728869 Fax: (028) 39894383
- Website: **www.sgme.com.vn**
- Email: **info@sgme.com.vn**



**SGME CO., Ltd** – với một đội ngũ tập thể gần 50 Kỹ sư và công nhân viên kinh nghiệm, năng động, và nhiệt tình cam kết đảm bảo cho các dịch vụ hoàn hảo.

**SGME CO., Ltd** – is a team of nearly 50 experienced, dynamic, and enthusiastic engineers and employees who are dedicated to providing exceptional services.

**Chiến lược phát triển:**  
*Development strategy:*

**SGME – Chuyên nghiệp - Hiệu quả - Chất lượng**  
*SGME – Professionalism - Efficiency - Quality*

**Phương châm hoạt động:**  
*Operation Motto:*

**Dịch vụ chất lượng - Phương án tốt nhất - Tiến độ nhanh nhất**  
*Quality service - Best plan - Fastest progress*

**Mục tiêu**  
*Goal:*

**Nhà cung cấp dịch vụ Cơ Nhiệt Điện Lạnh hàng đầu khu vực.**  
*The region's leading Mechanical, Thermal, Electrical and Refrigeration service provider.*



**1. LĨNH VỰC HOẠT ĐỘNG*****Business line.***

**SGME Co., Ltd** hoạt động kinh doanh và cung cấp các sản phẩm dịch vụ sau:

***SGME Co., Ltd operates the business and provides the following products and services:***

- ✦ **Tư vấn thiết kế và thi công các hệ thống**  
***Design consultancy and systems construction***
  - **Hệ thống Cơ Điện Lạnh (M&E) công trình.**  
***M&E system.***
  - **Hệ thống SmartHome quản lý tòa nhà thông minh.**  
***SmartHome system for smart building management.***
  - **Hệ thống Phòng cháy chữa cháy.**  
***Fire prevention and fighting system.***
  - **Hệ thống điện Trung và Hạ thế**  
***Medium and low voltage power system***
- ✦ **Sản xuất: Chúng tôi sản xuất và cung ứng các sản phẩm :**  
***Manufacturing: We manufacture and supply the following products:***
  - **Thiết bị điện công nghiệp và dân dụng.**  
***Industrial and civil electrical equipment.***
  - **Cụm máy làm lạnh trong nông nghiệp và bảo quản thực phẩm.**  
***Chillers cluster in agriculture and food preservation.***
  - **Thiết bị sấy, máy cơ khí công nghiệp và nông sản.**  
***Drying equipment, industrial machinery and agricultural products.***
- ✦ **Phân phối: Chúng tôi là đại lý ủy quyền của một số thương hiệu nổi tiếng về :**  
***Distribution: We are an authorized distributor of some well-known brands in:***
  - **Máy lạnh dân dụng và công nghiệp.**  
***Civil and industrial air conditioners***
  - **Điện và thiết bị điều khiển nhà thông minh SmartHome**  
***Electricity and smarthome control devices***
  - **Thiết bị thông gió, thiết bị áp lực và thiết bị trao đổi nhiệt.**  
***Ventilation equipment, pressure equipment and heat exchangers***
  - **Máy sấy, máy cơ khí công nghiệp và nông sản.**  
***Drying equipment, industrial machinery and agriculture products.***

- Hệ thống điện và trạm biến áp  
*Electrical systems and substations*
- Vật tư ngành Cơ- Nhiệt- Điện- Lạnh  
*Materials for Mechanical – Thermal – Electrical – Refrigeration industry*
- ✦ Quản lý dự án chuyên nghiệp với đầy đủ tư cách pháp lý.  
*Professional project management with full legal status.*
- ✦ Dịch vụ bảo trì.  
*Maintenance service.*
- ✦ Tư vấn chuyên giao công nghệ ngành CƠ- NHIỆT – ĐIỆN- LẠNH và THIẾT BỊ MÁY CƠ KHÍ CÔNG NGHIỆP  
*Technology transfer consultancy for Mechanical – Thermal – Electrical – Refrigeration industry and Industrial Mechanical Equipment.*

## **2. PHƯƠNG CHÂM NGUỒN LỰC**

### ***Resources Principles:***

- ✦ Các phương tiện máy thi công được trang bị tiên tiến chuyên dụng.  
*Construction machines are equipped with specialized and advanced equipment.*
- ✦ Phương tiện hỗ trợ đầy đủ.  
*Full support facilities.*
- ✦ Nguồn nhân lực chuyên nghiệp.  
*Professional human resources.*
- ✦ Nghiêm và cải tiến liên tục.  
*Acceptance and Improvement*
- ✦ Nguồn tài chính ổn định.  
*Stable financial resources.*



**3. GIẤY PHÉP ĐĂNG KÝ KINH DOANH*****Business License***

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

**Mã số doanh nghiệp: 0311584365**

*Đăng ký lần đầu: ngày 29 tháng 02 năm 2012*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 5, ngày 27 tháng 07 năm 2023*

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ NHIỆT LẠNH SÀI GÒN

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: SAI GON MECHANICAL THERMAL  
REFRIGERATOR COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt: SGMECH CO.,LTD

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

*Số 48 Đường Số 1, KDC Hưng Phú, Phường Tam Phú, Thành phố Thủ Đức, Thành  
phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

Điện thoại: 028 6272 8869

Email: [info@sgme.com.vn](mailto:info@sgme.com.vn)

Fax:

Website:

<http://www.sgme.com.vn>

**3. Vốn điều lệ : 10.000.000.000 đồng.**

*Bằng chữ: Mười tỷ đồng*

**4. Danh sách thành viên góp vốn**



STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	NGUYỄN HOÀNH QUẢNG	Việt Nam	3/30 Khu phố Nhi Đồng, Phường Dĩ An, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam	9.500.000.000	95,000	172756305	
2	TRẦN THỊ HOA	Việt Nam	3/30 Khu phố Nhi Đồng 1, Phường Dĩ An, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam	500.000.000	5,000	174039876	

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**

\* Họ và tên: NGUYỄN HOÀNH QUẢNG

Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Chủ tịch hội đồng thành viên*

Sinh ngày: *06/11/1987*

Dân tộc: *Kinh*

Quốc tịch: *Việt Nam*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Chứng minh nhân dân*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *172756305*

Ngày cấp: *10/02/2009*

Nơi cấp: *Công an tỉnh Thanh Hóa*

Địa chỉ thường trú: *Thôn 6, Xã Hoàng Quý, Huyện Hoàng Hoá, Tỉnh Thanh Hoá, Việt Nam*

Địa chỉ liên lạc: *3/30 Khu phố Nhi Đồng, Phường Dĩ An, Thành phố Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam*

**TRƯỞNG PHÒNG**  
**PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**  
  
  
**Nguyễn Trung Chánh**



4. CHỨNG CHỈ NĂNG LỰC HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG

Construction Capacity Certificate

BỘ XÂY DỰNG  
CỤC CÔNG TÁC PHÍA NAM


CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**CHỨNG CHỈ  
NĂNG LỰC HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG**

Số: BXD-00066860  
(Ban hành kèm theo Quyết định số: 376a/QĐ-CPN-DN ngày 08/8/2022)

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ NHIỆT LẠNH SÀI GÒN  
Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/ Quyết định thành lập số: 0311584365  
Ngày cấp: 29/02/2012. Thay đổi lần thứ 4, ngày 22/04/2021.  
Nơi cấp: Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh.  
Tên người đại diện theo pháp luật:  
Ông/Bà: Nguyễn Hoàn Quảng Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng thành viên  
Địa chỉ trụ sở chính: 69 Phú Châu, phường Tam Bình, thành phố Thủ Đức,  
Thành phố Hồ Chí Minh  
Số điện thoại: 028 62728869 Số fax:  
E-mail: info@sgme.com.vn Website: www.sgme.com.vn  
Phạm vi hoạt động xây dựng:  
- Thi công lắp đặt thiết bị vào công trình dân dụng (cơ - điện): Hạng I  
Chứng chỉ này có giá trị đến hết ngày: 08/8/2032.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 8 năm 2022  
KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG

  
Ngô Hoàng Nguyên

**5. LIÊN HỆ**

**Contact:**

**CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ NHIỆT LẠNH SÀI GÒN**

***Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Co., Ltd***

- Ngày hoạt động: 09/03/2012

*Operation date: 09/03/2012*

- Người đại diện pháp luật: **Nguyễn Hoàn Quảng**

*Legal representative: Nguyen Hoanh Quang*

**Văn phòng chính/ *Head office:***

**Địa chỉ : Số 48 Đường số 1, KDC Hưng Phú, Phường Tam Phú, Tp. Thủ Đức, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.**

*Address: No. 48 Street No. 1, Hung Phu Residential Area, Tam Phu Ward, Thu Duc City, Ho Chi Minh City, Vietnam.*

**Tel: (028) 62728869**

**Fax: (028) 39894383**

**Website: [www.sgme.com.vn](http://www.sgme.com.vn)**

**Email: [info@sgme.com.vn](mailto:info@sgme.com.vn)**

**Ông Nguyễn Hoàn Quảng/ *Mr. Nguyen Hoanh Quang***

(Giám đốc điều hành và triển khai các dự án)

*(CEO and Project Executive)*

**Email: [quang@sgme.com.vn](mailto:quang@sgme.com.vn)**

**Tel: 0907.955.886**

**Bà Trần Thị Hoa/ *Mrs. Tran Thi Hoa***

(Giám đốc tài chính và hỗ trợ khách hàng)

*(CFO and customer support)*

**Email: [hoa@sgme.com.vn](mailto:hoa@sgme.com.vn)**

**Tel: 0963.139.236**

## II - NGUỒN LỰC

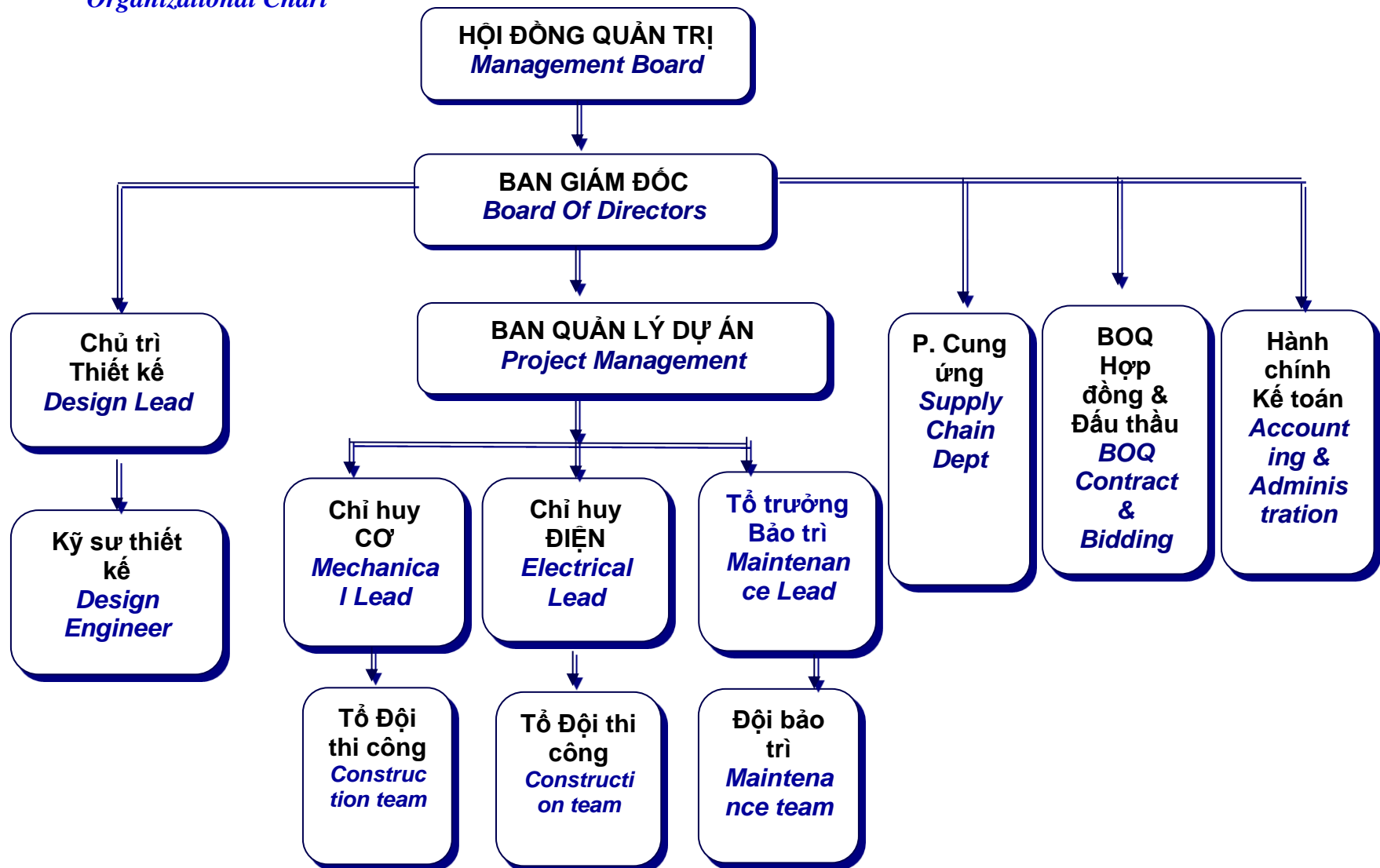
### Resources

### II.1 - NHÂN SỰ

#### Human Resources

#### 1. SƠ ĐỒ TỔ CHỨC

##### Organizational Chart



**2. NĂNG LỰC NHÂN SỰ**

**Human Capacity**

Danh sách cán bộ chủ chốt của công ty

*List of key personnel of the company*

<b>STT No.</b>	<b>HỌ TÊN Full Name</b>	<b>TRÌNH ĐỘ HỌC VẤN Educational Background</b>	<b>SỐ NĂM KINH NGHIỆM Years Of Experience</b>
1.	NGUYỄN HOÀNH QUẢNG <i>Nguyen Hoanh Quang</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	13 <i>13</i>
2.	NGUYỄN VĂN ĐÌNH <i>Nguyen Van Dinh</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	13 <i>13</i>
3.	ĐỒNG SỸ HOÀNG LONG <i>Dong Sy Hoang Long</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	11 <i>11</i>
4.	PHẠM HÙNG <i>Pham Hung</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	13 <i>13</i>
5.	ĐẶNG THÀNH SANG <i>Dang Thanh Sang</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	08 <i>08</i>
6.	TRẦN THỊ HOA <i>Tran Thi Hoa</i>	CỬ NHÂN <i>Bachelor</i>	07 <i>07</i>
7.	NGUYỄN GIANG THÀNH <i>Nguyen Giang Thanh</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	23 <i>23</i>
8.	NGUYỄN THẾ VINH <i>Nguyen The Vinh</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	09 <i>09</i>
9.	PHẠM ĐỨC HUY <i>Pham Duc Huy</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	07 <i>07</i>
10.	HOÀNG VĂN PHONG <i>Hoang Van Phong</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	07 <i>07</i>
11.	NGUYỄN VĂN HÙNG <i>Nguyen Van Hung</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	06 <i>06</i>
12.	NGUYỄN THỊ TRÂM <i>Nguyen Thi Tram</i>	CỬ NHÂN <i>Bachelor</i>	10 <i>10</i>
13.	VÕ NGỌC HẢI <i>Vo Ngoc Hai</i>	KỸ SƯ <i>Engineer</i>	07 <i>07</i>



## 2.1 HỒ SƠ KINH NGHIỆM NHÂN SỰ CHỦ CHỐT

*Experience Of Key Personnel*

**NGUYỄN HOÀNH QUẢNG**

*Mr. Nguyen Hoanh Quang*

Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư

*Qualification: Engineer*

Ngành: Kỹ sư Nhiệt Lạnh.

*Major: Thermal - Refrigeration Engineer.*

Chức vụ: Giám đốc điều hành và triển khai các dự án

*Position: CEO and Project Executive*

Kinh nghiệm chuyên môn: 13 năm

*Years of experience: 13 years*

### Công việc kinh nghiệm đã qua:

#### *Past experiences:*

**1. Kỹ sư thiết kế Cơ điện**

*Electromechanical Design Engineer*

**Thời gian 2 năm**

*Duration: 2 years*

**Tại: Công ty Cổ phần tư vấn xây dựng Quốc tế**

*At: International Construction Consulting Joint Stock Company*

### Dự án:Projects:

- Nhà máy Chế biến Thủy sản GN Foods – Tỉnh Long An  
*GN Foods Seafood Processing Factory – Long An Province*
- Nhà máy Dược phẩm SAIGON V.E.T GMP – Tỉnh Long An  
*SAIGON V.E.T GMP Pharma Factory – Long An Province*
- Nhà máy thép ESSAR – Vũng Tàu  
*ESSAR Steel Factory – Vung Tau Province*
- Dự án Văn phòng ITD – Quận 7, TP.HCM  
*ITD Office project – Dist. 7, HCMC*
- Trung tâm Logistics Kerry Bình Dương – Khu công nghiệp Sóng Thần 2, Tỉnh Bình Dương  
*Kerry Binh Duong Logistics Centre – Song Than 2 Industrial Parks, Binh Duong Province*
- Trung tâm Logistics Kerry Đà Nẵng – Tỉnh Đà Nẵng  
*Kerry Da Nang Logistics Centre – Da Nang Province*



- Nhà máy Ajinomoto – Khu công nghiệp Tân Trường, tỉnh Hải Dương.  
*Ajinomoto Factory – Tan Truong Industrial Parks, Hai Duong Province.*
- Nhà máy Thực phẩm GLOBO – Khu công nghiệp Mỹ Phước 2, tỉnh Bình Dương.  
*GLOBO Foods Factory – My Phuoc 2 Industrial Parks, Binh Duong Province.*
- Nhà máy Ajinomoto Long Thành II – Tỉnh Đồng Nai  
*Ajinomoto Long Thanh II Factory – Dong Nai Province*
- Căn hộ ASEA LIVEING – Quận 12, TP.HCM  
*ASEA LIVING Apartment – Dist. 12, HCMC*
- Nhà máy China Steel – Khu công nghiệp Mỹ Xuân A, tỉnh Vũng Tàu  
*China Steel Factory – My Xuan A Industrial Parks, Vung Tau Province*
- Nhà máy CAVFOODS – Tỉnh Phnom Penh Campuchia  
*CAVIFOODS Factory – PhnomPenh Province Campudia*
- Nhà máy Dược phẩm GMP QUỐC TẾ CASS HIỆN ĐẠI – Khu công nghiệp Mỹ Phước 1, tỉnh Bình Bương.  
*MODERN CASS INTERNATIONAL GMP Pharma Factory – My Phuoc 1 Industrial Parks, Binh Buong Province.*
- Nhà máy Namilux – Khu công nghiệp Tân Bình, Quận Tân Bình, TP.HCM  
*Namilux Factory – Tan Binh Industrial Parks, Tan Binh Dist, HCMC*

**2. Kỹ sư Giám sát và Quản lý dự án Cơ điện** **Thời gian 2 năm**  
*Supervising Engineer and Management Engineer for Electromechanical projects* **Duration: 2 years**

**Tại: Công ty TNHH Tư vấn thiết kế và Quản lý dự án Atelier Việt Nam**  
**At: Atelier Management and Design Consultancy (Vietnam) Co., Ltd.**

**Dự án/Projects:**

- Căn hộ The Canary giai đoạn 2 tại huyện Thuận An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam.  
*The Canary phases 2 Apartment at Thuan An District, Binh Duong Province, Vietnam.*
- Nhà máy SML Việt Nam tại VSIP II, tỉnh Bình Dương, Việt Nam.  
*SML Vietnam Factory at VSIP II, Binh Duong Province, Vietnam.*
- Mở rộng Nhà máy Unza Việt Nam tại VSIP I, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

*Unza Vietnam Factory Extension at VSIP I, Binh Duong Province, Vietnam.*

**3. Kỹ sư Giám sát và Quản lý dự án Cơ điện** **Thời gian 2 năm**  
*Supervising Engineer and Management Engineer for Electromechanical projects* **Duration: 2 years**

**Tại: Công ty Cổ phần đầu tư địa ốc Novaland**  
**At: Novaland Real Estate Investment Joint Stock Company**

**Dự án/ Projects:**

- Lô đất Sunrise City Central 23 Nguyễn Hữu Thọ, P. Tân Hưng, Q.7, TP.HCM, Việt Nam  
*Sunrise City plot Central 23 Nguyen Huu Tho Street, Tan Hung Ward, District 7, HCMC, Viet Nam.*

**4. Giám đốc điều hành sát và triển khai các dự án** **Thời gian 8 năm**  
**CEO and Project Supervisor & Executive** **Duration: 8 years**

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn**  
**At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited**

**NGUYỄN VĂN ĐÌNH**

*Mr. Nguyen Van Dinh*

Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư

*Qualification: Engineer*

Ngành: Kỹ sư Nhiệt Lạnh.

*Major: Thermal - Refrigeration Engineer.*

Chức vụ: Quản lý dự án

*Position: Project Manager*

Kinh nghiệm chuyên môn: 13 năm

*Years of experience: 13 years*

**Công việc kinh nghiệm đã qua:**

**Past experiences:**

**1. Kỹ sư thiết kế hệ thống cơ** **Thời gian 1.5 năm**  
*Mechanical system design engineer* **Duration: 1.5 years**

**Tại: Công ty Cổ Phần Sao Hỏa**  
**At: Sao Hoa Joint Stock Company**

**Dự án/Projects:**

- Tòa nhà văn phòng Huy Bảo – Quận 3, TP.HCM  
*Huy Bao Office Building – District 3, HCMC*
- Chung Cư Và Văn Phòng thế Kỷ 21- Quận 7, TP.HCM  
*21st Century Apartment and Office – District 7, HCMC*
- Chung cư Lan Phương I – Quận Thủ Đức, TP.HCM  
*Lan Phuong I Apartment – Thu Duc District, HCMC*
- Chung cư Lan Phương II – Quận Thủ Đức, TP.HCM  
*Lan Phuong II Apartment – Thu Duc District, HCMC*
- Limtower (cao ốc văn phòng) – Quận 7, TP.HCM  
*Limtower (office building) – District 7, HCMC*
- Chung Cư Vạn Hưng Phát (Thiết Kế Xin Phép PCCC)  
*Van Hung Phat Apartment (Design for Fire protection Permit)*
- Chung cư Đà Nẵng Plaza Quận Hải Châu, TP Đà Nẵng, (Thiết kế kỹ thuật thi công)  
*Danang Plaza Apartment, Hai Chau District, Danang City (Construction engineering design)*
- Bệnh Viện Thái Hòa – Đồng Tháp (Thiết kế kỹ thuật thi công)  
*Thai Hoa Hospital – Dong Thap (Construction engineering Design)*
- Hầm Trống Đồng-Nhà hát Trống Đông, quận 1 Tp HCM (Thiết kế cơ sở)  
*Drum Dong Tunnel – Drum Dong Theater, District 1, HCMC (Basic Design)*
- Hầm Tao Đàn – SVĐ Tao Đàn, Q1 TP HCM (Thiết kế cơ sở)  
*Tao Dan Tunnel, Tao Dan Stadium, District 1, HCMC (Basic Design)*
- Khách sạn Phương Trang – Đà Lạt (Thiết kế kỹ thuật thi công)  
*Phuong Trang – Da Lat hotel (Construction engineering design)*

**2. Kỹ sư giám sát và quản lý dự án**

**Thời gian 3.5 năm**

***Project Supervising Engineer and Management Duration: 3.5 years Engineer***

**Tại: Công ty cổ phần Cơ điện lạnh REE**

***At: R.E.E Mechanical & Electrical Engineering Joint Stock Company***

**Dự án/Projects:**

- REE TOWER, Quận 4, TP.HCM  
*REE TOWER. Dist. 4, HCMC*
- Tòa nhà Sonadezi - Thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai  
*Sonadezi building - Bien Hoa City, Dong Nai Province*
- Tòa nhà văn phòng SAC - Quận Tân Bình, TP.HCM  
*SAC Office Buiding - Tan Binh Dist, HCMC*

**3. Kỹ sư Giám sát và Quản lý dự án Cơ điện** **Thời gian 2 năm**  
*Supervising Engineer and Management Engineer for Electromechanical projects* **Duration: 2 years**

**Tại: Công ty Cổ phần đầu tư địa ốc Novaland**  
**At: Novaland Real Estate Investment Joint Stock Company**

**Dự án/Projects:**

- Lô đất Sunrise City Central 23 Nguyễn Hữu Thọ, P. Tân Hưng, Q.7, TP.HCM, Việt Nam  
*Sunrise City plot Central 23 Nguyen Huu Tho Street, Tan Hung Ward, District 7, HCMC, Viet Nam.*

**4. Quản lý dự án công trình** **Thời gian 6 năm**  
*Construction project manager* **Duration: 6 years**

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn**  
**At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited**

**ĐỒNG SỸ HOÀNG LONG**

***Mr. Dong Sy Hoang Long***

Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư

*Qualification: Engineer*

Ngành: Kỹ sư Hệ Thống Điện.

*Major: Electrical System Engineer*

Chức vụ: Chủ Nhiệm Đề Án Điện

*Position: Electricity Project Lead*

Kinh nghiệm chuyên môn: 11 năm

*Years of experience: 11 years*

**Công việc kinh nghiệm đã qua:**

**Past experiences:**

- 1. Kỹ sư thiết kế và giám sát dự án điện** **Thời gian 2 năm**  
*Electrical project design and supervising engineer* *Duration: 2 years*

**Tại: Công ty TNHH Thiên Phương**  
**At: Thien Phuong Co., Ltd**

**Dự án/Projects:**

- Nhà máy Cadovimex II – Long An Province  
*Cadovimex II Factory – Long An Province*
- Nhà điều hành trung tâm công nghệ Xoài Úc. – Bình Phước Province  
*Operator of Australian Mango technology center. – Binh Phuoc Province*

- 2. Kỹ sư Giám sát và Quản lý dự án Cơ điện** **Thời gian 4 năm**  
*Supervising Engineer and Management Engineer for* *Duration: 4 years*  
*Electromechanical projects*

**Tại: Công ty Cổ phần Tư vấn Xây Dựng Quốc Tế**  
**At: International Construction Consulting Joint Stock Company**

**Dự án/Projects:**

- Nhà máy Chế biến Thủy sản GN Foods – Tỉnh Long An  
*GN Foods Seafood Processing Factory – Long An Province*
- Nhà máy Dược phẩm SAIGON V.E.T GMP – Tỉnh Long An  
*SAIGON V.E.T GMP Pharma Factory – Long An Province*
- Nhà máy thép ESSAR – Vũng Tàu  
*ESSAR Steel Factory – Vung Tau Province*
- Dự án Văn phòng ITD – Q. 7, TP.HCM  
*ITD Office project – Dist. 7, HCMC*
- Nhà máy Ajinomoto – Khu công nghiệp Tân Trường, tỉnh Hải Dương  
*Ajinomoto Factory – Tan Truong Industrial Parks, Hai Duong Province.*
- Nhà máy Thực phẩm GLOBO – Khu công nghiệp Mỹ Phước 2, Tỉnh Bình Dương  
*GLOBO Foods Factory – My Phuoc 2 Industrial Parks, Binh Duong Province*
- Nhà máy China Steel – Khu công nghiệp Mỹ Xuân A, tỉnh Vũng Tàu

## HỒ SƠ NĂNG LỰC/ Company Profile

*China Steel Factory – My Xuan A Industrial Parks, Vung Tau Province*

- Nhà máy CAVFOODS – Tỉnh Phnom Penh Campudia  
*CAVIFOODS Factory – PhnomPenh Province Campudia*
- Nhà máy Namilux – Khu công nghiệp Tân Bình, Q. Tân Bình, TP.HCM  
*Namilux Factory – Tan Binh Industrial Parks, Tan Binh Dist, HCMC*

### **PHẠM HÙNG**

***Mr. Pham Hung***

Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư

*Qualification: Engineer*

Ngành: Kỹ sư Điện.

*Major: Electrical Engineer*

Chức vụ: Quản lý dự án

*Position: Project Manager*

Kinh nghiệm chuyên môn: 13 năm

*Years of experience: 13 years*

### **Công việc kinh nghiệm đã qua:**

#### **Past experiences:**

1. Kỹ sư giám sát và quản lý dự án **Thời gian 6 năm**  
*Project Supervising Engineer and Management Duration: 6 years*  
*Engineer*

**Tại: Công ty cổ phần Cơ điện lạnh REE**

***At: R.E.E Mechanical & Electrical Engineering Joint Stock Company***

### **Dự án/Projects:**

- THÁP MC. Quận. 1, TP.HCM  
*MC TOWER. District 1, HCMC*
- Quận SAIGON PEARL. 2, TP.HCM  
*SAIGON PEARL District. 2, HCMC*
- Tòa nhà Sonadezi - Thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai  
*Sonadezi building - Bien Hoa City, Dong Nai Province*
- Tòa nhà văn phòng SAC - Quận Tân Bình, TP.HCM  
*SAC Office Buiding - Tan Binh District, HCMC*

## HỒ SƠ NĂNG LỰC/ Company Profile

---

- Khách sạn Novotel - Q. 12 1, TP.HCM

*Novotel Hotel - District 1, HCMC*

- Khách sạn Pullman - Q. 1, TP.HCM

*Pullman hotel - District 1, HCMC*

**2. Kỹ sư Giám sát và Quản lý dự án Cơ điện**                      **Thời gian 2 năm**  
*Supervising Engineer and Management Engineer*      *Duration: 2 years*  
*for Electromechanical projects*

**Tại: Công ty Cổ phần đầu tư địa ốc Novaland**  
*At: Novaland Real Estate Investment Joint Stock Company*

### Dự án/Projects:

- Lô đất Sunrise City Central 23 Nguyễn Hữu Thọ, P. Tân Hưng, Q.7, TP.HCM, Việt Nam

*Sunrise City plot Central 23 Nguyen Huu Tho Street, Tan Hung Ward, District 7, HCMC, Viet Nam.*

**3. Kỹ sư Giám sát và Quản lý dự án Cơ điện**                      **Thời gian 3 năm**  
*Supervising Engineer and Management Engineer for*      *Duration: 3 years*  
*Electromechanical projects*

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn**  
*At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited*

**ĐẶNG THÀNH SANG**  
*Mr. Dang Thanh Sang*  
Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư  
*Qualification: Engineer*  
Ngành: Kỹ sư Hệ Thống Điện.  
*Major: Electrical System Engineer*  
Chức vụ: Q&S Manager  
*Position: Q&S Manager*  
Kinh nghiệm chuyên môn: 8 năm  
*Years of experience: 8 years*

### Công việc kinh nghiệm đã qua: Past experiences:



**1. Kỹ sư thiết kế Cơ điện**  
*Electromechanical Design Engineer*

**Thời gian 2 năm**  
*Duration: 2 years*

**Tại: Công ty Cổ Phần tư vấn xây dựng Quốc tế**  
*At: International Construction Consulting Joint Stock Company*

**Dự án/Projects:**

- Nhà máy Chế biến Thủy sản GN Foods – Tỉnh Long An  
*GN Foods Seafood Processing Factory – Long an Province*
- Nhà máy Dược phẩm SAIGON V.E.T GMP – Tỉnh Long An  
*SAIGON V.E.T GMP Pharma Factory – Long an Province*
- Nhà máy thép ESSAR – Vũng Tàu  
*ESSAR Steel Factory – Vung Tau Province*
- Dự án Văn phòng ITD – Q. 7, TP.HCM  
*ITD Office project – Dist. 7, HCMC*
- Trung tâm Logistics Kerry Bình Dương – Khu công nghiệp Sóng Thần 2, Tỉnh Bình Dương  
*Kerry Binh Duong Logistics Centre – Song Than 2 Industrial Parks, Binh Duong Province*
- Trung tâm Logistics Kerry Đà Nẵng – Tỉnh Đà Nẵng  
*Kerry Da Nang Logistics Centre – Da Nang Province*

**2. Kỹ sư Dự án Cơ điện**  
*Electromechanical Project Engineer*

**Thời gian 2 năm**  
*Duration: 2 years*

**Tại: Công ty Cổ Phần công nghệ Gtech**  
*At: Gtech Technology Joint Stock Company*

**3. Kỹ sư Giám sát hệ thống Cơ điện**  
*Electromechanical System Supervising Engineer*  
*Duration*

**Thời gian 4 năm**  
*Duration: 4 years*

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn**  
*At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited*

**NGUYỄN GIANG THÀNH**

*Mr. Nguyen Giang Thanh*

Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư

*Qualification: Engineer*

Ngành: Kỹ sư Nhiệt Lạnh.

*Major: Thermal - Refrigeration Engineer.*

Chức vụ: Quản lý dự án

*Position: Project Manager*

Kinh nghiệm chuyên môn: 23 năm

*Years of experience: 23 years*

**Công việc kinh nghiệm đã qua:**

**Past experiences:**

**1. Quản lý kỹ thuật, thiết kế hệ thống**  
*Technical manager, System designer*

**Thời gian 10 năm**  
*Duration: 10 years*

**Tại: Công ty TNHH Tư Vấn Kỹ Thuật H.K**  
*At: H.K Engineering Consulting Co., Ltd*

**Dự án/Projects:**

- Nhà máy thuốc tiêm tiêu chuẩn GMP, Cty CP Pymeppharco- Tuy Hòa- Phú Yên  
*GMP Standard injection drug factory, Pymeppharco Joint Stock Company- Tuy Hoa - Phu Yen*
- Nhà máy sản xuất dược phẩm, Công ty CP DP IMEXPHARM, KCN VSIP 2- Bình Dương  
*Pharmaceutical factory, DP IMEXPHARM Joint Stock Company, VSIP 2- Binh Duong Industrial park*
- Công ty CP dược phẩm Sóc Trăng  
*Soc Trang Pharmaceutical Joint Stock Company*
- Công ty CP dược phẩm Châu Âu, Đức Hòa- Long An.  
*European Pharmaceutical Joint Stock Company, Duc Hoa – Long An.*
- Công ty CP dược phẩm Vitar, Thuận An- Bình Dương.  
*Vitar Pharmaceutical Joint Stock Company, Thuan An – Binh Duong.*
- Công ty CP hóa dược phẩm MEKOPHAR, quận 10- TP.HCM

## HỒ SƠ NĂNG LỰC/ Company Profile

*MEKOPHAR Pharmaceutical Chemical Joint Stock Company, District 10, Ho Chi Minh City*

- Trung tâm thương mại quận 2- TP. HCM  
*Trade Center – District 2 – Ho Chi Minh City*
- Công ty CP dược phẩm Năm Tốt, Long Biên- Hà Nội.  
*Nam Tot Pharmaceutical Joint Stock Company, Long Bien - Hanoi.*
- Bệnh viện Ung bướu 2  
*Oncology Hospital 2*

### **2. Leader lạnh, chủ trì HVAC *Refrigeration, HVAC Lead***

**Thời gian 10 năm  
*Duration: 10 years***

**Tại: Công ty TNHH Tư vấn đầu tư quốc tế ICIC  
*At: International Construction & Investment Consultancy Company***

### **Dự án/Projects:**

- Bệnh viện Nguyễn Tri Phương, Quận 10- TP. HCM  
*Nguyen Tri Phuong Hospital, District 10, HCMC*
- Bệnh viện đa khoa quốc tế Phú Yên  
*Phu Yen International General Hospital*
- Khách sạn Wyndham Thanh Thủy, Phú Thọ  
*Wyndham Thanh Thuy Hotel, Phu Tho*
- Haus Office- Tân Phú- TP. HCM  
*Haus Office- Tan Phu - HCMC*
- Khách sạn Đà Lạt  
*Dalat Hotel*

### **3. Quản lý dự án công trình *Construction Project Manager***

**Thời gian 3 năm  
*Duration: 3 years***

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn  
*At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited***

**NGUYỄN THẾ VINH**

*Mr. Nguyen The Vinh*

Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư

*Qualification: Engineer*

Ngành: Kỹ sư Nhiệt Lạnh.

*Major: Thermal - Refrigeration Engineer.*

Chức vụ: Phó chỉ trưởng công trình

*Position: Deputy Construction Manager*

Kinh nghiệm chuyên môn: 09 năm

*Years of experience: 9 years*

**Công việc kinh nghiệm đã qua:**

**Past experiences:**

**1. Chỉ huy trưởng, chỉ huy phó công trình**

*Project Lead, Deputy Construction Lead*

**Thời gian 4 năm**

*Duration: 4 years*

**Tại: Công ty CP ĐTXL Cơ Điện Thành Thuận**

*At: Thanh Tuan Mechanical - Electrical Installation and Investment Joint Stock Company*

**Dự án/Projects:**

- Cao ốc IDICO Tân Phú- Tân Phú  
*IDICO Tan Phu Building - Tan Phu*
- SILVER STAR - Nhà Bè  
*SILVER STAR – Nha Be*
- Trường đào tạo và bồi dưỡng nghiệp vụ kiểm toán Nhà nước - Phú Nhuận  
*State audit training and fostering school – Phu Nhuan*
- Office Phương Long 2 - Dist. 4, TPHCM  
*Office Phuong Long 2 - District 4, HCMC*
- Tòa nhà văn phòng 13-15A Nguyễn Thị Huỳnh- TPHCM  
*Office building 13-15A Nguyen Thi Huynh - HCMC*
- Green Town Bình Tân- TP. HCM  
*Green Town Binh Tan- HCMC*

**2. Chỉ huy trưởng, chỉ huy phó công trình**

**Thời gian 5 năm**

*Project Lead, Deputy Construction Lead*

*Duration: 5 years*

**Tại:** Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn

**At:** *Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited*

**PHẠM ĐỨC HUY**

*Mr. Pham Duc Huy*

Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư

*Qualification: Engineer*

Ngành: Kỹ sư công nghệ Kỹ Thuật Nhiệt.

*Major: Thermal Technology Engineer.*

Chức vụ: Kỹ sư giám sát và quản lý công trường

*Position: Supervising Engineer and Site Manager*

Kinh nghiệm chuyên môn: 07 năm

*Years of experience: 7 years*

**Công việc kinh nghiệm đã qua:**

**Past experiences:**

**1. Chỉ huy trưởng, chỉ huy phó công trình**

*Project Lead, Deputy Construction Lead*

**Thời gian 2 năm**

*Duration: 2 years*

**Tại:** Công ty cổ phần điện máy REE

**At:** *R.E.E Mechanical & Electrical Engineering Joint Stock Company*

**Dự án/Projects:**

- Nhiệt Điện Sông Hậu 1

*Song Hau Thermal power 1*

**2. Kỹ sư giám sát và quản lý công trường**

*Supervising Engineer and Site Manager*

**Thời gian 4 năm**

*Duration: 4 years*

**Tại:** Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn

**At:** *Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited*

**Dự án/Projects:**

- Chung cư phức hợp Lexington Residence, 67 Mai Chí Thọ, Q.2, Tp HCM.

*Lexington Residence Complex, 67 Mai Chi Tho, District 2, HCMC.*

- Khu căn hộ Đạt Phước – Rivana, 60/3 Đại Lộ Bình Dương, KP Tây, P Vĩnh Phú, TP Thuận An, Bình Dương.

*Dat Phuoc – Rivana Apartment, 60/3 Bin Duong Boulevard, West Zone, Vinh Phu Ward, Thuan An City, Binh Duong.*

**HOÀNG VĂN PHONG**

***Mr. Hoang Van Phong***

Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư

*Qualification: Engineer*

Ngành: Kỹ sư Hệ Thống Điện.

*Major: Electrical System Engineer.*

Chức vụ: Quản lý dự án

*Position: Project Manager*

Kinh nghiệm chuyên môn: 07 năm

*Years of experience: 7 years*

**1. Kỹ sư giám sát hệ thống cơ điện**  
***Electromechanical Supervising Engineer***

**Thời gian 5 năm**  
***Duration: 5 years***

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn**

***At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited***

**Dự án/Projects:**

- Chung cư phức hợp Lexington Residence, 67 Mai Chí Thọ, Q.2, Tp HCM.  
*Lexington Residence Complex, 67 Mai Chi Tho, District 2, HCMC.*
- Thi công hệ thống M&E dự án Nhà Hàng Âu Lạc Do Brazil thuộc dự án Nova World Phan Thiết.  
*M&E System Construction for Au Lac Do Brazil project under Nova World Phan Thiet*
- Thi công hệ thống M&E dự án Nhà hàng Marina Food thuộc dự án Nova World Phan Thiết.  
*M&E System Construction for Marina Food Restaurant project under Nova World Phan Thiet.*
- Khu căn hộ Đạt Phước – Rivana, 60/3 Đại Lộ Bình Dương, KP Tây, P Vĩnh Phú, TP Thuận An, Bình Dương.  
*Dat Phuoc – Rivana, 60/3 Đại Lộ Bình Dương, KP Tây, P Vĩnh Phú, TP Thuận An, Bình Dương*

**NGUYỄN VĂN HÙNG**

*Mr. Nguyen Van Hung*

Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư

*Qualification: Engineer*

Ngành: Kỹ thuật Điện.

*Major: Electrical Engineering.*

Chức vụ: Kỹ sư giám sát và quản lý công trường

*Position: Supervising Engineer and Site Manager*

Kinh nghiệm chuyên môn: 6 năm

*Years of experience: 6 years*

**1. Kỹ sư điện**

*Electrical Engineer*

**Thời gian 3 năm**

*Duration: 3 years*

**Tại: Công ty TM – DV – KT Kỹ Nghệ Việt**

*At: Viet Industry Technology Trading - Service – Corporation*

**2. Kỹ sư Giám sát hệ thống cơ điện**

*Electromechanical Supervising Engineer*

**Thời gian 3 năm**

*Duration: 3 years*

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn**

*At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited*

**TRẦN THỊ HOA**

*Ms. Tran Thi Hoa*

Bằng cấp chuyên môn: Cử nhân Kinh Tế

*Qualification: Bachelor of Economics*

Ngành: Kinh Tế Xây Dựng

*Major: Construction Economics*

Chức vụ: Tài Chính- Kế toán- Nhân sự- Kinh tế

*Position: Finance-Accounting-Human Resources-Economics*

Kinh nghiệm chuyên môn: 7 năm

*Years of experience: 7 years*

**Công việc kinh nghiệm đã qua:**

**Past experiences:**

**1. Kỹ sư Kinh tế Xây Dựng**

*Construction Economics Engineer*

**Thời gian 1 năm**

*Duration: 1 years*

**Tại: Công Ty TNHH MTV Đầu Tư Xây Dựng và Địa Chất UPGC**



***At: U.P.G.C Geological and Construction Investment Company Limited***

**2. Kỹ sư Dự toán**  
***Quantity Surveyor***

**Thời gian 1 năm**  
***Duration: 1 years***

**Tại: Công Ty Cổ Phần Đầu Tư Xây Dựng và Thương Mại Thiên Trường ITC**

***At: Thien Truong ITC Investment Construction And Trading Joint Stock Company***

**3. Quản lý tài chính kế hoạch**  
***Financial Plan Manager***

**Thời gian 5 năm**  
***Duration: 5 years***

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn**

***At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited***

**NGUYỄN THỊ TRÂM**

***Ms. Nguyen Thi Tram***

**Bằng cấp chuyên môn: Cử nhân Kinh Tế**

***Qualification: Bachelor of Economics***

**Ngành: Kế toán doanh nghiệp.**

***Major: Corporate Accounting.***

**Chức vụ: Kế Toán**

***Position: Accountant***

**Kinh nghiệm chuyên môn: 10 năm**

***Years of experience: 10 years***

**Công việc kinh nghiệm đã qua:**

***Past experiences:***

**1. Nhân viên kế toán**  
***Accountant***

**Thời gian 2 năm**  
***Duration: 2 years***

**Tại: Công ty TNHH Xuất Nhập Khẩu Thiên Sơn**

***At: Thien Son Import Export Co., Ltd***

**2. Nhân viên kế toán tổng hợp**  
***General Accountant***

**Thời gian 2 năm**  
***Duration: 2 years***

**Tại: Công Ty Cổ Phần Công Nghệ Và Giải Pháp Tự Động Hóa Việt Nam**

***At: Vietnam Automation Solution and Technology Joint Stock Company***

**3. Nhân viên kế toán tổng hợp**  
***General Accountant***

**Thời gian 2 năm**  
***Duration: 2 years***

**Tại: Công Ty TNHH EPE Packaging Việt Nam**

***At: EPE Packaging Viet Nam Co., Ltd***

**4. Nhân viên kế toán tổng hợp**

***General Accountant***

**Thời gian 4 năm**

***Duration: 4 years***

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn**

***At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited***

**VÕ NGỌC HẢI**

***Mr. Vo Ngoc Hai***

**Bằng cấp chuyên môn: Kỹ sư Điện Công Nghiệp**

***Qualification: Industrial Electrical Engineer***

**Ngành: Kỹ sư điện.**

***Major: Electrical Engineer***

**Chức vụ: Kỹ sư giám sát và quản lý công trường**

***Position: Supervising Engineer and Site Manager***

**Kinh nghiệm chuyên môn: 7 năm**

***Years of experience: 7 years***

**Công việc kinh nghiệm đã qua:**

***Past experiences:***

**1. Giám sát cơ điện**

***Electromechanical monitoring***

**Thời gian 2 năm**

***Duration: 2 years***

**Tại: Công ty TNHH Việt Phan**

***At: Viet Phan Company Limited***

**2. Giám sát cơ điện**

***Electromechanical monitoring***

**Thời gian 4 năm**

***Duration: 4 years***

**Tại: Công ty TNHH Vạn Thành An**

***At: Van Thanh An Company Limited***

**3. Kỹ sư giám sát cơ điện**

***Electromechanical supervisory engineer***

**Thời gian 1 năm**

***Duration: 1 years***

**Tại: Công ty TNHH Cơ Khí Nhiệt Lạnh Sài Gòn**

***At: Sai Gon Mechanical Thermal Refrigeration Company Limited***

## **II.2 BIỆN PHÁP THI CÔNG VÀ TRANG THIẾT BỊ**

### *Construction Measures And Equipment*

#### **1. BIỆN PHÁP THI CÔNG VÀ AN TOÀN LAO ĐỘNG**

##### *Construction Measures And Labor Safety*

###### **1.1 Đối với người thi công:**

###### *For workers:*

- Tất cả các công nhân trước khi được giao nhiệm vụ làm việc đã học qua những bước về biện pháp an toàn lao động theo quy định.

*Before starting work, all workers have undergone occupational safety training in accordance with regulations.*

- Nhà thầu chúng tôi có bộ phận an toàn trực thuộc ban điều hành dự án, trách nhiệm của bộ phận an toàn trực thuộc phải giám sát chặt chẽ trong quá trình thi công. Nếu thấy hiện tượng nguy hiểm cho người hay thiết bị thì phải đình chỉ công việc, phải có sổ sách theo dõi an toàn lao động và báo cáo thường xuyên với Ban chỉ đạo.

*Our contractor has a safety department under the project management board, which is responsible for closely monitoring safety during the construction process. Work must be suspended and a work safety monitoring book must be maintained if any dangerous conditions are found that may harm people or equipment . Regular reports must also be submitted to the Steering Committee.*

- Tất cả công nhân đều đã học tập quy trình quy phạm an toàn lao động và biện pháp thi công, kiểm tra và đạt yêu cầu về an toàn lao động chung toàn công trình và phù hợp với từng hạng mục công trình trước khi làm việc trên công trình.

*All workers have learned the process of labor safety regulations and must take an assessment to ensure they understand the process of labor safety regulations and construction methods. They must also meet the requirements of general occupational safety for the entire project and for each work item before starting work.*

- Nhà thầu chúng tôi luôn chấp hành đúng nội quy và quy định của đơn vị chủ quản, chủ đầu tư.

*Our contractor strictly adheres to the rules and regulations of the managing unit and investor.*

- Công nhân khi làm việc đã được trang bị đầy đủ phương tiện bảo hộ lao động như: Giày, mũ, quần áo... trong môi trường ướt trơn...

*Workers are provided with all necessary labor protection equipment such as shoes, hats, clothes, etc., especially in wet and slippery environments.*

- Khi làm việc trên cao công nhân được trang bị dây an toàn và có dàn giáo hoặc sàn thao tác chắc chắn. Từ độ cao 2 m trở lên hoặc chưa đến độ cao đó nhưng dưới chỗ làm việc có các chướng ngại nguy hiểm thì công nhân được yêu cầu đeo dây an toàn.

*When working at heights, workers must wear safety belts and use a sturdy scaffolding or working platform. If working at a height of 2m or more, or if not reaching that height but there are dangerous obstacles, a safety belt must also be worn.*

- Nhà thầu chúng tôi cùng phối hợp với chủ đầu tư, giám sát công trình để đề ra các biện pháp đảm bảo an toàn lao động chung và cùng nhau thực hiện.

*Our contractor cooperates with the investor and supervisor to oversee the work to propose measures to ensure general occupational safety and implement them together.*

- Đội ngũ công nhân của nhà thầu chúng tôi tuyệt đối cấm không được uống rượu, bia trước và trong quá trình làm việc. Khi làm việc trên cao và trong bồn bể kín, ống thông hơi cấm không được hút thuốc.

*Our contractor's workers are strictly prohibited from drinking alcohol before and during working hours. Smoking is also prohibited when working at heights, in closed tanks, or in ventilation.*

- Không được thi công cùng một lúc ở nhiều tầng trên một phương thẳng đứng nếu không có thiết bị bảo vệ an toàn cho người làm việc phía dưới.

*Workers should not work on multiple floors at the same time in a vertical direction if there is no safety protection device for the people working below.*

- Không được neo, hàn dàn giáo, giá đỡ vào đường ống có áp lực, dẫn khí, cứu hỏa hay đường ống dẫn hoá chất.

*Prohibit anchoring, welding scaffolding, racks to pipelines with pressure, gas, fire, or chemical pipelines.*

## **1.2 Máy thi công:**

### ***Construction machinery.***

- Tại công trường, nhà thầu chúng tôi phải có đội trực điện và quản lý điện thi công.

*Our contractor must have a team on duty to manage construction electricity at the construction site.*

- Các tuyến cáp thi công, cầu dao điện được bố trí ở nơi dễ quan sát và có biển báo quy định. Khi nối điện vào các thiết bị thi công đã có cầu dao, cầu chì và được cố định chắc chắn đảm bảo cách điện tốt.

*Construction cables and circuit breakers must be arranged in easily observable locations with prescribed signs. When connecting electricity to construction equipment, circuit breakers, fuses, and insulation must be firmly fixed to ensure good insulation.*

- Đối với các máy thi công lớn chạy bằng điện của chúng tôi có thiết bị đóng ngắt và luôn nối tiếp đất.

*We ensure large electric construction machines have a disconnect device and are always properly grounded.*

- Người không có nhiệm vụ trong đội thi công của chúng tôi tuyệt đối không được sửa chữa thay đổi chế độ đóng ngắt của cầu dao và máy thi công. Khi thao tác đóng cắt sửa chữa điện ít nhất có 2 người trong nhóm chịu trách nhiệm thi công phần này.

*Only qualified personnel on our construction team can repair and change the switching and switching modes of circuit breakers and construction machines. When working on electrical repairs, at least two people are in charge.*

- Máy thi công được thực hiện đúng mục đích, luôn có các phương tiện thiết bị bảo vệ tránh bị hư hỏng hay gây kém an toàn cho công trình.

*Construction machines are carried out for the right purpose, there are always means of protection equipment to avoid damage or unsafety for the work.*

- Máy của chúng tôi luôn được bảo quản tốt, bảo dưỡng thường xuyên và kiểm tra định kỳ.

*Our machines are well-maintained, regularly serviced, and checked periodically to ensure they are in good working condition.*

- Máy thi công được đặt chỗ cao ráo tránh ẩm ướt và có đủ thiết bị bảo hiểm cho thiết bị.

*Construction machines are stored in a dry location to avoid moisture and is insured with adequate safety equipment.*

### **1.3 An toàn cho thiết bị và vật tư: *Equipment and Supplies Safety:***



- Khi vận chuyển và lắp đặt thiết bị công kênh gần đường dây tải điện đang vận hành, nếu thiết bị ống có thể bị va chạm vào dây dẫn thì phải được báo trước cho chủ đầu tư để tiện việc sắp xếp cắt điện để không ảnh hưởng đến hoạt động chung của nhà máy.

*When transporting and installing heavy equipment near an operating power transmission line, if the conduit equipment may collide with the conductor, our contractor must notify the investor in advance. This facilitates arrangements for power cuts to avoid any damage to the equipment that could affect the operation of the plant.*

- Thiết bị vật tư nhập vào công trường phải được giám sát của bên A kiểm tra chất lượng trước khi sử dụng.

*All equipment and materials imported to the construction site must pass a quality inspection by Party A before they can be used.*

- Thiết bị và vật tư phải được bảo quản tốt tránh mưa nắng, được đặt trong rào chắn hoặc kho do chủ đầu tư chỉ định.

*Equipment and supplies must be protected from rain and sun and stored in a designated fence or warehouse.*

#### **1.4 Một số nội quy chung của công tác an toàn trong quá trình thi công** ***General Safety Rules During Construction***

- Nhà thầu chúng tôi có bộ phận an toàn thi công trong công trình, mỗi nhóm thi công luôn có 2 an toàn viên.

*Our contractor has a construction safety department, and there are always two safety personnel present in each construction team.*

- Đảm bảo người thi công phải nắm vững biện pháp thi công toàn công trình và cho từng giai đoạn công nghệ.

*Make sure all workers have a clear understanding of the construction methods for the entire project and each technological stage.*

- Hàng tuần bộ phận an toàn phải đề ra các biện pháp an toàn cụ thể cho từng hạng mục kết hợp cùng với giám sát bên A để đảm bảo tuyệt đối an toàn lao động.

*The safety department must create specific safety measures for each item in conjunction with Party A's supervisor, with updated measures produced each week to ensure absolute safety at work.*

## **2. BIỆN PHÁP BẢO ĐẢM VỆ SINH CÔNG TRÌNH**

### *Site Sanitation Measures*

- Công tác vệ sinh công nghiệp trên công trình là rất cần thiết trong quá trình thi công, để đảm bảo vệ sinh môi trường, giảm thiểu các nguyên nhân gây tai hại. Do đó nhà thầu chúng tôi luôn đặt ra cho mình một nội quy nghiêm khắc:

*Industrial hygiene is essential during the construction process to minimize harm and ensure environmental sanitation. Therefore, our contractors strictly set these rules:*

- Hàng ngày sau mỗi ca làm việc, tất cả các vật tư thừa (gồm các đầu mẫu kim loại, vật liệu bảo ôn...) được thu dọn cho vào các thùng chứa, và sẽ được dọn ngay đem đi vào vị trí thích hợp khác, không gây ảnh hưởng đến hoạt động của các đơn vị khác.

*Every day, after each shift, excess materials (such as metal tips and insulation materials) must be put in a container, or cleared or put in suitable places without affecting the operation of other units.*

- Các vật tư khác: ống, thiết bị khi chưa lắp xong sau ca làm việc phải che đậy, bảo vệ tránh mưa, cháy hoặc các vật liệu khác rơi vào gây hỏng cho thiết bị.

*Pipes and other equipment that have not been installed after the shift must be covered and protected from rain, fire, or other materials that may cause damage.*

- Các vật tư thi công tại vị trí nào phải tập kết vào vị trí đó không để bừa bãi trên mặt bằng thi công làm cản trở các hoạt động của Chủ đầu tư

*All construction materials must be gathered at their designated location and not left indiscriminately on the construction site, which may obstruct the activities of the Investor.*

- Cán bộ an toàn vệ sinh môi trường thường xuyên kiểm tra giám sát nhắc nhở đơn vị thi công thực hiện đúng qui định trên.

*Environmental safety officers regularly supervise and remind the construction unit to strictly follow the above regulations.*

- Sau khi hoàn thành công tác ở mỗi nơi, đội thi công của chúng tôi sẽ dọn dẹp công trường đạt một tình trạng hoàn toàn sạch sẽ.

*Once the work in an area is completed, the construction team will clean the site to a completely clean condition.*

**3. BẢNG KÊ MÁY MÓC THIẾT BỊ**  
*List Of Machinery And Equipment.*

<b>THIẾT BỊ, MÁY MÓC</b> <i>Machinery, Equipment</i>	<b>HÃNG SẢN XUẤT</b> <i>Manufacturer</i>	<b>NĂM SẢN XUẤT</b> <i>Year Of Manufacturing</i>	<b>SỞ HỮU</b> <i>Owner</i>	<b>SỐ LƯỢNG</b> <i>Quantity</i>	<b>HIỆN ĐANG Ở Đâu VÀ ĐANG LÀM GÌ</b> <i>Curentlocation And Function</i>	<b>CHẤT LƯỢNG HIỆN NAY</b> <i>Current Status</i>
Xe nâng điện <i>Electric forklift</i>	Mitxubishi <i>Mitxubishi</i>	2006 <i>2006</i>	SGME <i>SGME</i>	1 <i>1</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Xe nâng tay <i>Hand pallet truck</i>	Fujifa <i>Fujifa</i>	2020 <i>2020</i>	SGME <i>SGME</i>	1 <i>1</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy khoan bàn <i>Bench drilling machine</i>	Nhật Bản <i>Japan</i>	2012 <i>2012</i>	SGME <i>SGME</i>	3 <i>3</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy cắt tường <i>Wall cutter machine</i>	Đài Loan <i>Taiwan</i>	2013 <i>2013</i>	SGME <i>SGME</i>	15 <i>15</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy khoan bê tông <i>Concrete Drilling Machine</i>	Nhật Bản <i>Japan</i>	2013 <i>2013</i>	SGME <i>SGME</i>	6 <i>6</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy hàn inveter 250A <i>Inveter 250A welding machine</i>	Nhật Bản <i>Japan</i>	2014 <i>2014</i>	SGME <i>SGME</i>	9 <i>9</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy hàn inveter 500A <i>Inveter welding machine 500A</i>	Nhật Bản <i>Japan</i>	2020 <i>2020</i>	SGME <i>SGME</i>	5 <i>5</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy uốn thủy lực 400mm2 HHY-400A <i>400mm2 HHY-400A Hydraulic Crimping</i>	Trung Quốc <i>China</i>	2021 <i>2021</i>	SGME <i>SGME</i>	5 <i>5</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy khoan sắt Makita HP1630 <i>Makita HP1630 Iron Drilling Machine</i>	Nhật Bản <i>Japan</i>	2021 <i>2021</i>	SGME <i>SGME</i>	5 <i>5</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy tính laptop <i>Laptop</i>	HP <i>HP</i>	2015 <i>2015</i>	SGME <i>SGME</i>	8 <i>8</i>	Công trường <i>On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy Photocopy <i>Photocopier</i>	Ricoh <i>Ricoh</i>	2019 <i>2019</i>	SGME <i>SGME</i>	3 <i>3</i>	Văn Phòng, Công trường	Tốt <i>Good</i>

**HỒ SƠ NĂNG LỰC/ Company Profile**

					<i>Office, On-site</i>	
Máy Điều hòa <i>Air-con</i>	Panasonic <i>Panasonic</i>	2016 <i>2016</i>	SGME <i>SGME</i>	6 <i>6</i>	Văn Phòng, Công trường <i>Office, On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Xe ô tô <i>Car</i>	Honda <i>Honda</i>	2019 <i>2019</i>	SGME <i>SGME</i>	1 <i>1</i>	Văn Phòng, Công trường <i>Office, On-site</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy in màu, Scan <i>Color printer ,Scanner</i>	Canon <i>Canon</i>	2016 <i>2016</i>	SGME <i>SGME</i>	1 <i>1</i>	Văn Phòng <i>Office</i>	Tốt <i>Good</i>
Máy tính để bàn <i>Desktop</i>	Dell <i>Dell</i>	2015 <i>2015</i>	SGME <i>SGME</i>	7 <i>7</i>	Văn Phòng <i>Office</i>	Tốt <i>Good</i>

### III- KHÁCH HÀNG VÀ ĐỐI TÁC

#### *Customers And Partners*

#### 1. KHÁCH HÀNG TIÊU BIỂU

##### *Typical Customers*



**UNICO VINA JSC**

#### 2. ĐỐI TÁC TÀI CHÍNH

##### *Financial Partners*





**IV - DỰ ÁN ĐIỂN HÌNH**
**Typical Projects**
**1. DANH SÁCH MỘT SỐ DỰ ÁN ĐÃ THỰC HIỆN**
**List Of Implemented Projects**

Danh sách các hợp đồng đã thực hiện trong vòng 10 năm gần đây có tính chất tương tự :  
*List of contracts implemented within the last 10 years with similar nature:*

Stt No	Tên hợp đồng <i>Contract name</i>	Tổng giá trị hợp đồng <i>Toal contract value</i>	Giá trị do nhà thầu thực hiện <i>Value by contractor</i>	Thời gian hợp đồng <i>Contract duration</i>		Tên cơ quan ký hợp đồng <i>Company signing the contract</i>	Tên nước <i>Country</i>
				Khởi công <i>Start</i>	Hoàn công <i>Complete</i>		
1	Dự án Sunrise City Central Apartment (LPG) <i>Sunrise City Central Apartment Project (LPG)</i>	860.000.000 <i>860.000.000</i>	860.000.000 <i>860.000.000</i>	6/3/2014 <i>6/3/2014</i>	15/12/2014 <i>15/12/2014</i>	Cty CP TMDV Dầu khí Sài Gòn <i>Saigon Petroleum Trading Service Joint Stock Company</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
2	Dự án Sunrise City Central Apartment (Electrical) <i>Sunrise City Central Apartment Project (Electrical)</i>	385.000.000 <i>385.000.000</i>	385.000.000 <i>385.000.000</i>	31/09/2013 <i>31/09/2013</i>	30/12/2014 <i>30/12/2014</i>	Cty CP TMDV Dầu khí Sài Gòn <i>Saigon Petroleum Trading Service Joint Stock Company</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
3	Dự án Nhà điều hành KCN Ascendas Bến Cát Bình Dương <i>Operator of Ascendas Industrial Park Ben Cat Binh Duong</i>	975.000.000 <i>975.000.000</i>	975.000.000 <i>975.000.000</i>	02/07/2014 <i>02/07/2014</i>	25/01/2015 <i>25/01/2015</i>	Cty TNHH Xây dựng Thiên Anh <i>Thien Anh Construction Co., Ltd</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
4	Dự án Nhà máy thiết bị xẻ rãnh Lintec Bắc Ninh <i>Lintec Bac Ninh grooving equipment factory-</i>	6.500.000.000 <i>6.500.000.000</i>	6.500.000.000 <i>6.500.000.000</i>	17/09/2013 <i>17/09/2013</i>	17/06/2014 <i>17/09/2013</i>	Cty TNHH Xây dựng Thiên Anh <i>Thien Anh Construction Co., Ltd</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>

**HỒ SƠ NĂNG LỰC/ Company Profile**

	<i>construction of Medium and Low voltage power system</i>						
5	Dự án Văn phòng Cty Seogwoo Việt Nam tại Tp.HCM <i>Seogwoo Vietnam Company's office Project in Ho Chi Minh City</i>	960.000.000 <i>960.000.000</i>	960.000.000 <i>960.000.000</i>	10/08/2014 <i>10/08/2014</i>	7/10/2014 <i>7/10/2014</i>	Cty TNHH Seogwoo Việt Nam <i>Seogwoo Vietnam Co., Ltd</i>	Hàn Quốc <i>Korea</i>
6	Dự án Nhà máy Brotex Tây Ninh <i>Brotex Tay Ninh Factory Project</i>	760.000.000 <i>760.000.000</i>	760.000.000 <i>760.000.000</i>	31/03/2015 <i>31/03/2015</i>	30/10/2015 <i>30/10/2015</i>	Cty Xây dựng Cơ điện Hoàng Phúc <i>Hoang Phuc Refrigeration Electrical Mechanical Construction Company Limited</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
7	Dự án Chung cư phức hợp Lexington Residence <i>Lexington Residence apartment complex project</i>	2.950.000.000 <i>2.950.000.000</i>	2.950.000.000 <i>2.950.000.000</i>	30/03/2015 <i>30/03/2015</i>	01/03/2016 <i>01/03/2016</i>	Cty CP Cơ điện Đăng Việt <i>Dang Viet Electromechanical Corporation</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
8	Dự án Cải tạo nhà máy II-VI Việt Nam <i>Renovating Factory II-VI Vietnam Project</i>	720.000.000 <i>720.000.000</i>	720.000.000 <i>720.000.000</i>	30/07/2015 <i>30/07/2015</i>	30/01/2016 <i>30/01/2016</i>	Cty TNHH Cơ Nhiệt Điện Lạnh Bách Khoa <i>Refrigeration Electrical Engineering Bach Khoa Co., Ltd</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
9	Dự án Nhà máy dược phẩm Medochemie <i>Pharmaceutical factory</i>	1.250.000.000 <i>1.250.000.000</i>	1.250.000.000 <i>1.250.000.000</i>	30/09/2015 <i>30/09/2015</i>	30/06/2016 <i>30/06/2016</i>	Cty TNHH Cơ Nhiệt Điện Lạnh Bách Khoa <i>Refrigeration Electrical Engineering</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>

**HỒ SƠ NĂNG LỰC/ Company Profile**

	<i>Medochemie Project</i>					<i>Bach Khoa Co.Ltd</i>	
10	Dự án Chung cư phức hợp Lucky Palace <i>Lucky Palace apartment complex Project</i>	402.000.000 <i>402.000.000</i>	420.000.000 <i>402.000.000</i>	30/05/2016 <i>30/05/2016</i>	30/07/2016 <i>30/07/2016</i>	Cty TNHH Xây Dựng AGC <i>AGC Construction Co., Ltd</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
11	Dự án Cải tạo nhà máy Wipro-Unza Việt Nam <i>Renovating Wipro-Unza Vietnam factory Project</i>	790.000.000 <i>790.000.000</i>	790.000.000 <i>790.000.000</i>	30/05/2017 <i>30/05/2017</i>	30/09/2017 <i>30/09/2017</i>	Cty TNHH Xây Dựng Thiên Anh <i>Thien Anh Construction Co., Ltd</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
12	Dự án The Sun Avenue <i>The Sun Avenue project</i>	3.720.000.000 <i>3.720.000.000</i>	3.720.000.000 <i>3.720.000.000</i>	30/03/2017 <i>30/03/2017</i>	30/09/2018 <i>30/09/2018</i>	Cty TNHH Xây Dựng AGC <i>AGC Construction Co., Ltd</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
13	Dự án Công viên bật nhún Vietopia Quận 7 <i>Vietopia trampoline park Project District 7</i>	7.420.000.000 <i>7.420.000.000</i>	7.420.000.000 <i>7.420.000.000</i>	30/12/2017 <i>30/12/2017</i>	30/02/2018 <i>30/02/2018</i>	Cty TNHH Xây Dựng Kiến trúc ADR <i>Adr Architecture Co., Ltd</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
14	Dự án Habitat GĐ2 <i>Habitat project Phase 2</i>	4.790.000.000 <i>4.790.000.000</i>	4.790.000.000 <i>4.790.000.000</i>	30/08/2018 <i>30/08/2018</i>	15/02/2020 <i>15/02/2020</i>	Cty TNHH Xây Dựng Tuấn Lê <i>Tuan Le Construction Company Limited</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
15	Dự án Dragon Village Phú Hữu	6.720.000.000 <i>6.720.000.000</i>	6.720.000.000 <i>6.720.000.000</i>	30/10/2018 <i>30/10/2018</i>	06/11/2021 <i>06/11/2021</i>	Cty CP Địa ốc Phú Long <i>Phu Long Real Estates Corporation</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>

**HỒ SƠ NĂNG LỰC/ Company Profile**

	<i>Dragon Village Phu Huu project</i>						
16	Dự án Trường Quốc tế Học Viện Anh Quốc UK ACADEMY- Đà Nẵng UK ACADEMY International School Project - Da Nang	1.720.000.000 <i>1.720.000.000</i>	1.720.000.000 <i>1.720.000.000</i>	03/06/2019 <i>03/06/2019</i>	03/06/2019 <i>03/06/2019</i>	Cty CP Xây Dựng Mia Mia Construction Joint Stock Company	Việt Nam <i>Vietnam</i>
17	Dự án Cao ốc Văn Phòng 15-17-19 Hoàng Du Khương, Quận 10 .TP HCM Office Building Project 15-17-19 Hoang Du Khuong, District 10, HCMC	3.610.000.000 <i>3.610.000.000</i>	3.610.000.000 <i>3.610.000.000</i>	30/04/2019 <i>30/04/2019</i>	30/02/2020 <i>30/02/2020</i>	Cty TNHH NETWORK HUB NETWORK HUB	Việt Nam <i>Vietnam</i>
18	Dự án Hệ thống chăm sóc sức khỏe Reviv Việt Nam Reviv Vietnam Healthcare System Project	1.790.000.000 <i>1.790.000.000</i>	1.790.000.000 <i>1.790.000.000</i>	30/08/2020 <i>30/08/2020</i>	15/12/2020 <i>15/12/2020</i>	Công ty TNHH Điều trị Cơ Xương Khớp Chiropractic Chiropractic Musculoskeletal Treatment Co., Ltd	Việt Nam <i>Vietnam</i>
19	Dự án Rose Lounge 08 Đồng Khởi Rose Lounge Project 08 Dong Khoi	1.720.000.000 <i>1.720.000.000</i>	1.720.000.000 <i>1.720.000.000</i>	25/12/2020 <i>25/12/2020</i>	30/03/2020 <i>30/03/2020</i>	Cty CP Thiết kế và Xây Dựng TTID Ttid Design and Construction Corporation	Việt Nam <i>Vietnam</i>
20	Dự án Villa trải nghiệm 49-C2 và 50- D2 khu Floria 3.2 The 49-C2 and 50-D2 Experiential Villa project in Florida 3.2	780.000.000 <i>780.000.000</i>	810.000.000 <i>780.000.000</i>	15/12/2020 <i>15/12/2020</i>	16/02/2021 <i>16/02/2021</i>	Cty CP Thiết kế và Xây Dựng TTID Ttid Design and Construction Corporation	Việt Nam <i>Vietnam</i>

**HỒ SƠ NĂNG LỰC/ Company Profile**

21	Dự án Nhà Hàng Âu Lạc Do Brazil <i>Au Lac Do Brazil Restaurant project</i>	2.700.000.000 <i>2.700.000.000</i>	3.300.000.000 <i>3.300.000.000</i>	03/02/2021 <i>03/02/2021</i>	03/07/2021 <i>03/07/2021</i>	Cty CP Thiết kế và Xây Dựng TTID <i>Ttid Design and Construction Corporation</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
22	Dự án Nhà hàng Marina Food <i>Marina Food Restaurant project</i>	4.800.000.000 <i>4.800.000.000</i>	5.200.000.000 <i>5.200.000.000</i>	25/05/2020 <i>25/05/2020</i>	08/07/2021 <i>08/07/2021</i>	Cty CP Thiết kế và Xây Dựng TTID <i>Ttid Design and Construction Corporation</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
23	Dự án Club House 3.3 <i>Club House project 3.3</i>	2.002.000.000 <i>2.002.000.000</i>	2.170.000.000 <i>2.170.000.000</i>	19/05/2022 <i>19/05/2022</i>	Đang thực hiện <i>In progress</i>	Cty CP Thiết kế và Xây Dựng TTID <i>Ttid Design and Construction Corporation</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
24	Dự án Khu dân cư Đạt Phước <i>Dat Phuoc residential project</i>	28.330.000.000 <i>28.330.000.000</i>		16/06/2022 <i>16/06/2022</i>	Đang thực hiện <i>In progress</i>	Cty CP đầu tư Đạt Phước <i>Dat Phuoc Investment Joint Stock Company</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>
25	Dự án Quốc Hồng Plaza Sóc Trăng <i>Quoc Hong Plaza Soc Trang project</i>	16.850.000.000 <i>16.850.000.000</i>		29/03/2022 <i>29/03/2022</i>	Đang thực hiện <i>In progress</i>	Cty CP xây dựng thương mại tổng hợp Sài Gòn	Việt Nam <i>Vietnam</i>
25	Dự án tòa nhà văn phòng -26 Mai Thị Lựu <i>office building project -26 Mai Thi Luu</i>	7.000.000.000 <i>7.000.000.000</i>		01/03/2023 <i>01/03/2023</i>	Đang thực hiện <i>In progress</i>	Cty TNHH quản lý nợ và khai thác tài sản Ngân hàng Quốc Dân <i>National Citizen Bank Asset Management Comapny Limited</i>	Việt Nam <i>Vietnam</i>



## 2. MỘT SỐ HÌNH ẢNH CÁC DỰ ÁN ĐÃ THI CÔNG

*Some Photos Of Constructed Projects*

# DANH SÁCH CÁC DỰ ÁN ĐÃ THI CÔNG

## List Of Constructed Projects

- Dự án Công Nghiệp
- *Industrial Project*
- Dự án Nhà Chung Cư
- *Apartment Project*
- Dự án TTTM, Nhà Hàng, Khách Sạn
- *Shopping Center, Restaurant, Hotel Project*
- Dự án Dân Dụng
- *Civil Project*



**2.1 DANH SÁCH CÁC DỰ ÁN CÔNG NGHIỆP**  
*List Of industrial Projects*



**Dự án :** Nhà máy thiết bị xẻ rãnh Lintec Bắc Ninh.

**Project:** *Lintec Bac Ninh grooving equipment factory.*

**Chủ đầu tư :** Công ty TNHH Lintec Việt Nam.

**Investor:** *Lintec Vietnam Co., Ltd.*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống M&E

**Item:** *Construction of M&E system*



**Dự án :** Nhà điều hành khu công nghệ cao Ascendas-Protrade

**Project:** *The operator of the high-tech park Ascendas-Protrade*

**Chủ đầu tư :** Công ty TNHH Ascendas Việt Nam

**Investor:** *Ascendas Vietnam Co., Ltd*

**Hạng mục :** Thiết kế và Thi công hệ thống M&E

**Item:** *Design and Construction of M&E system*





**Dự án :** Nhà máy sợi màu Brotex GD 3.

**Project:** Brotex Color Yarn Factory Stage 3.

**Chủ đầu tư :** Công ty TNHH Brotex - Trung Quốc

**Investor:** Brotex Co., Ltd - China

**Hạng mục :** Thi công hệ thống Cấp thoát nước xưởng G khu Đông.

**Item:** Construction of water supply and drainage system for workshop G in the East area.



**Dự án :** Nhà xưởng II-VI

**Project:** Workshop II-VI

**Chủ đầu tư :** Công ty TNHH II-IV Việt Nam.

**Investor:** II-IV Vietnam Co., Ltd.

**Hạng mục :** Thiết kế, xin phép và Thi công hệ thống PCCC.

**Item:** Design, Application for license & construction of fire protection system



**Dự án :** Nhà máy dược phẩm Medochemie VSIP IIA

**Project:** *Medochemie VSIP IIA Pharmaceutical Factory*

**Chủ đầu tư :** Tập đoàn Medochemie của Cộng hòa Síp

**Investor:** *Medochemie Group of Cyprus*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống Cấp thoát nước và hạ tầng thoát nước.

**Item:** *Construction of water supply and drainage system and drainage infrastructure.*



**Dự án :** Nhà máy Wipro-Unza Việt Nam

**Project:** *Wipro-Unza Vietnam Factory*

**Chủ đầu tư :** Wipro-Unza Việt Nam

**Investor:** *Wipro-Unza Vietnam*

**Hạng mục :** Thiết kế và Thi công hệ thống HVAC.

**Item:** *Design and Construction of HVAC system.*





**Dự án :** Nhà máy sản xuất container Hòa Phát

**Project:** *Hoa Phat container factory*

**Chủ đầu tư :** Tập Đoàn Hòa Phát.

**Investor:** *Hoa Phat Group.*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống Điện.

**Item:** *Construction of Electrical system.*



**Dự án :** Nhà máy sản xuất, xuất khẩu phân phối nước giải khát WANA

**Project:** *WANA beverage manufacturing, exporting and distributing factory*

**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ Phần Nước Giải Pháp Wana

**Investor:** *Wana Water Solution Joint Stock Company*

**Hạng mục :** Thiết kế và Thi công hệ thống Cơ Điện, PCCC.

**Item:** *Design and Construction of M&E and fire protection systems.*



## 2.2 DANH SÁCH CÁC DỰ ÁN CHUNG CƯ

### *List of Apartment Projects*



**Dự án :** Sunrise City Central Plot W

**Project:** *Sunrise City Central Plot W*

**Chủ đầu tư :** Công ty cổ phần đầu tư địa ốc Nova.

**Investor:** *Nova Real Estate Investment Joint Stock Company*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống Điện.

**Item:** *Construction of Electrical system.*



**Dự án :** Sunrise City Central Plot W.

**Project:** *Sunrise City Central Plot W.*

**Chủ đầu tư :** Công ty cổ phần đầu tư địa ốc Nova.

**Investor:** *Nova Real Estate Investment Joint Stock Company.*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống Điện và LPG.

**Item:** *Construction of Electricity and LPG system.*





**Dự án :** Chung cư phức hợp Lexington Residence.

**Project:** *Lexington Residence complex.*

**Chủ đầu tư :** Công ty cổ phần đầu tư địa ốc Nova.

**Investor:** *Nova Real Estate Investment Joint Stock Company.*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống PCCC Block B&C.

**Item:** *Construction of Block B&C fire protection system.*



**Dự án :** Chung cư phức hợp Masteri Thảo Điền.

**Project:** *Masteri Thao Dien apartment complex.*

**Chủ đầu tư :** Công ty cổ phần đầu tư Thảo Điền.

**Investor:** *Thao Dien Investment Joint Stock Company.*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống Cấp thoát nước Block 5.

**Item:** *Construction of Block 5 water supply and drainage system.*





**Dự án :** Chung cư phức hợp Lucky Palace Quận 6

**Project:** *Lucky Palace apartment complex District 6*

**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ phần Tập đoàn địa ốc Nova

**Investor:** *Nova Real Estate Group Joint Stock Company*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống Thông gió tạm tầng Hàm B1, B2

**Item:** *Construction of temporary ventilation system for Basement B1, B2*



**Dự án :** Chung cư phức hợp The Sun Avenue (SAV)

**Project:** *The Sun Avenue apartment complex (SAV)*

**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ phần Tập đoàn địa ốc Nova

**Investor:** *Nova Real Estate Group Joint Stock Company*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống M&E tạm S1, S2, S3, S4.

**Item:** *Construction of temporary M&E system S1, S2, S3, S4*





**Dự án :** Khu nhà ở phường Phú Hữu Dragon Villa  
**Project:** Residential area in Phu Huu ward Dragon Villa  
**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ phần Địa ốc Phú Long  
**Investor:** Phu Long Real Estate Joint Stock Company  
**Hang mục :** Thi công hệ thống M&E GD3.  
**Item:** Construction of M&E system Phase 3.



**Dự án :** Dự án khu căn hộ The Habitat GD 02  
**Project:** The Habitat apartment project, phase 02  
**Chủ đầu tư :** Công ty TNHH phát triển VSIP-Sembcorp Gateway  
**Investor:** VSIP-Sembcorp Gateway Development Co., Ltd  
**Hang mục :** Thi công hệ thống M&E tạm.  
**Item:** Construction of temporary M&E system.





**Dự án :** Khu dân cư Đạt Phước- Rivana

**Project:** *Dat Phuoc Residential Area - Rivana*

**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ phần đầu tư Đạt Phước

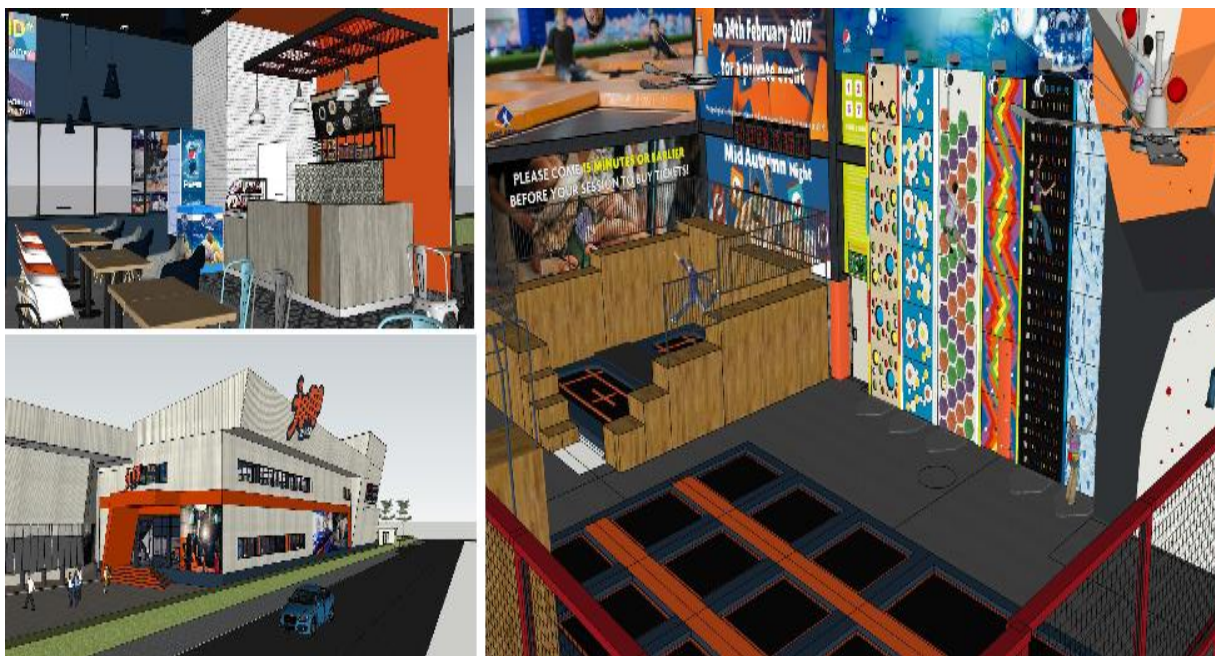
**Investor:** *Dat Phuoc Investment Joint Stock Company*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống thông gió và điều hòa không khí

**Item:** *Construction of ventilation and air conditioning systems.*



**2.3 DANH SÁCH CÁC DỰ ÁN TTMM, NHÀ HÀNG, KHÁCH SẠN**  
*List Of Shopping Center, Restaurant, Hotel Projects*



**Dự án :** Công viên bật nhún- Vietopia Quận 7

**Project:** Trampoline Park- Vietopia District 7

**Chủ đầu tư :** Công ty Jum Arena Việt Nam

**Investor:** Jum Arena Viet Nam

**Hang mục :** Thiết kế kỹ thuật và thi công hệ thống M&E.

**Item:** Technical design and construction of M&E system.



**Dự án :** Hệ Thống chăm sóc sức khỏe Reviv

**Project:** Reviv Healthcare System

**Chủ đầu tư :** Công ty TNHH Điều trị Cơ Xương Khớp Chiropractic

**Investor:** Chiropractic Musculoskeletal Treatment Co., Ltd

**Hang mục :** Thiết kế và Thi công hệ thống M&E.

**Item:** Design and Construction of M&E system.





**Dự án :** Nhà hàng Rose' Brasserie 08 Đồng Khởi Quận 1  
**Project:** *Rose' Brasserie Restaurant 08 Dong Khoi District 1*  
**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ phần Tập đoàn địa ốc Nova  
**Investor:** *Nova Real Estate Group Joint Stock Company*  
**Hạng mục :** Thiết kế và Thi công hệ thống M&E.  
**Item:** *Design and Construction of M&E system.*



**Dự án :** Quốc Hồng Plaza Sóc Trăng  
**Project:** *Quoc Hong Plaza Soc Trang*  
**Chủ đầu tư :** Công ty TNHH TM Nguyễn Quốc Hồng  
**Investor:** *Nguyen Quoc Hong Trading Co., Ltd*  
**Hạng mục :** Thiết kế hệ thống MEP.  
**Item:** *Design of M&E system.*





**Dự án :** Nhà hàng Au Lac Do Brazil

**Project:** *Au Lac Do Brazil Restaurant*

**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ phần Tập đoàn địa ốc Nova

**Investor:** *Nova Real Estate Group Joint Stock Company*

**Hạng mục :** Thiết kế và Thi công hệ thống M&E.

**Item:** *Design and Construction of M&E system.*





**Dự án :** Nhà hàng Marina Food

**Project:** *Marina Food Restaurant*

**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ phần Tập đoàn địa ốc Nova

**Investor:** *Nova Real Estate Group Joint Stock Company*

**Hang mục :** Thiết kế và Thi công hệ thống M&E.

**Item:** *Design and Construction of M&E system.*



**Dự án :** CL House 3.3 Phan Thiết

**Project:** *CL House 3.3 Phan Thiet*

**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ phần Tập đoàn địa ốc Nova

**Investor:** *Nova Real Estate Group Joint Stock Company*

**Hang mục :** Thiết kế và Thi công hệ thống M&E.

**Item:** *Design and Construction of M&E system.*



**Dự án :** Runam Hồ Tràm

**Project:** Runam Ho Tram

**Chủ đầu tư :** Công ty cổ phần NISO

**Investor:** NISO Joint Stock Company

**Hạng mục :** Thi công hệ thống M&E.

**Item:** Construction of M&E system.





**Dự án :** Runam Quận 2  
**Project:** *Runam District 2*  
**Chủ đầu tư :** Công ty cổ phần NISO  
**Investor:** *NISO Joint Stock Company*  
**Hang mục :** Thi công hệ thống M&E.  
**Item:** *Construction of M&E system.*



## 2.4 DANH SÁCH CÁC DỰ ÁN DÂN DỤNG

### *List Of Civil Projects*



**Dự án :** Nhà điều hành Cty TNHH Seogwoo Việt Nam CN Tp. HCM

**Project:** *The operator of Seogwoo Vietnam Co., Ltd. HCMC Branch*

**Chủ đầu tư :** Công ty TNHH Seogwoo Việt Nam

**Investor:** *Seogwoo Vietnam Co., Ltd*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống PCCC & HVAC

**Item:** *Construction of fire protection & HVAC system.*



**Dự án :** Tòa nhà văn phòng -26 Mai Thị Lựu

**Project:** *Office building -26 Mai Thi Luu*

**Chủ đầu tư :** Công ty TNHH quản lý nợ và khai thác tài sản Ngân hàng Quốc Dân

**Investor:** *National Citizen Bank Asset Management Comapny Limited*

**Hạng mục :** Thi công hệ thống MEP

**Item:** *Construction of MEP system*





**Dự án :** Trường quốc tế học viện anh quốc UK ACADEMY- Đà Nẵng

**Project:** *UK ACADEMY International School - Da Nang*

**Chủ đầu tư :** Tập đoàn giáo dục Nguyễn Hoàng

**Investor:** *Nguyen Hoang Education Group*

**Hạng mục :** Cung cấp và Lắp đặt hệ thống Trung thế trạm 450KVA

**Item:** *Supply and Installation of 450KVA Medium Voltage station system*





**Dự án :** Biệt thự 49 - C2 & 50 – D2

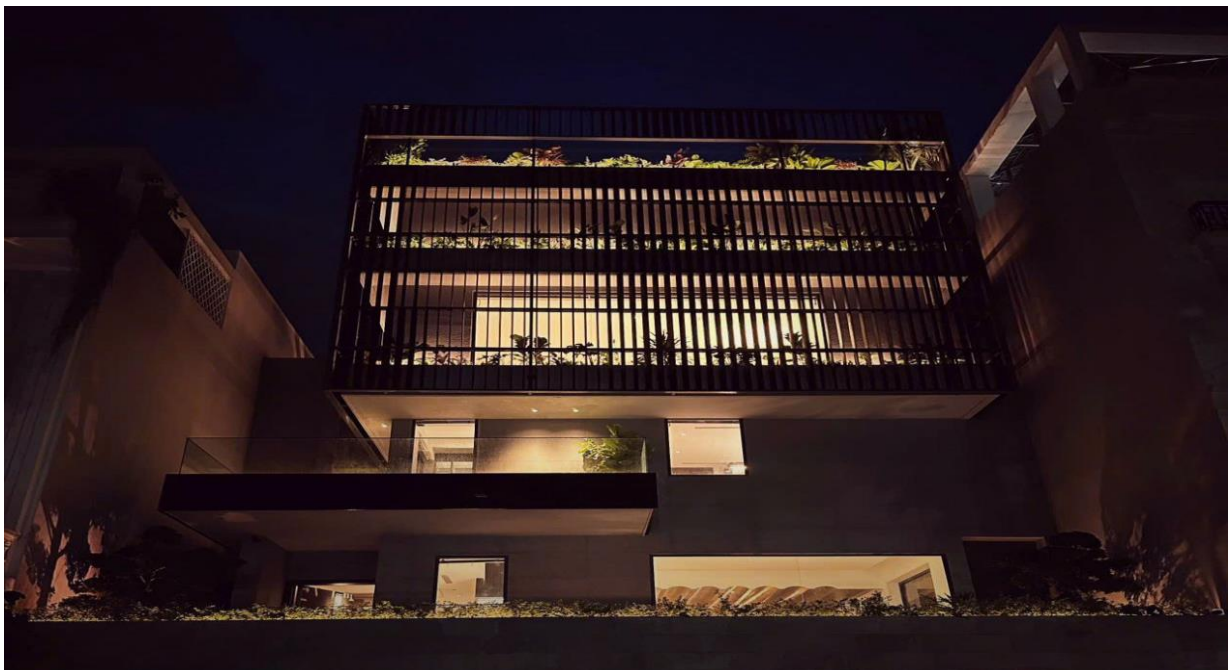
**Project:** Villa 49 - C2 & 50 – D2

**Chủ đầu tư :** Công ty Cổ phần Tập đoàn địa ốc Nova

**Investor:** Nova Real Estate Group Joint Stock Company

**Hang mục :** Thiết kế và Thi công hệ thống M&E.

**Item:** Design and Construction of M&E system.



**Dự án :** Nhà ở Ms Minh – Đồng Nai

**Project:** Minh House - Dong Nai

**Chủ đầu tư :** Ms Minh

**Investor:** Ms Minh

**Hang mục :** Cung cấp và Lắp đặt hệ thống Cơ Điện

**Item:** Supply and Installation of M&E systems